

Table des matières/Contents

Résumés/Abstracts	p. V
Ruggero Campagnoli (Università di Bologna) <i>Présentation/Presentation</i>	p. XI
Alfredo Luzi (Università di Macerata) <i>Idéologie et utopie dans le recueil Fisarmonica rossa</i> [Tr. <i>Ideology and Utopia in the Fisarmonica rossa collected poems</i>]	p. 1
Christine Détrez (ENS-LSH) et Anne Simon (CNRS) <i>L'idéologie du familialisme chez les romancières contemporaines</i> [Tr. <i>The ideology of familialism among the contemporary novelists</i>]	p. 15
Ronald Strickland (Illinois State University Chicago) <i>Nothing that is Human is Alien to Me: Neoliberal Ideology and the End of Bildung</i> [Tr. <i>Rien d'humain ne m'est étranger: l'idéologie néolibéraliste et la fin de la Bildung</i>].....	p. 29
Evy Varsamopoulou (Anglia Polytechnic University) <i>Remainders of Fascism and Communism: Ethical and Political Dilemmas in Narratives of Diaspora</i> [Tr. <i>Débris du fascisme et du communisme: Dilemmes éthiques et politiques dans la narration de la Diaspora</i>].....	p. 41
David Décaire (Université de Moncton) <i>La guerre des genres. Le roman contre l'antisémitisme chez Céline (Mort à crédit et Bagatelles pour un massacre)</i> [Tr. <i>The war of genres. The novel against anti-Semitism in Céline (Mort à credit and Bagatelles pour un massacre)</i>]	p. 53
Olivier Odaert (Université catholique de Louvain) <i>Saint-Exupéry et le Fascisme: Pour une poétique de l'idéologie</i> [Tr. <i>Saint-Exupéry and Fascism: Towards a poetic of ideology</i>].....	p. 69
Sabine van Wesemael (Université d'Amsterdam) <i>L'ère du vide</i> [Tr. <i>The era of emptiness</i>].....	p. 85
Georges Fréris (Université de Thessalonique) <i>Altérité et identité nationales: utopie et réalité. Le cas d'Histoire d'un prisonnier de Stratis Doukas</i> [Tr. <i>National otherness and identity: utopia and reality. The case of Histoire d'un prisonnier, written by Stratis Doukas</i>]	p. 99
Tania Collani (Università di Bologna) <i>Bibliographie/Bibliography</i>	p. 109

Résumés/Abstracts

Alfredo Luzi (Università di Macerata)

> *Idéologie et utopie dans le recueil Fisarmonica rossa*

Résumé

Dans un moment historique et culturel très intense pour le monde entier, en 1945, le poète Franco Maticotta sort son recueil *L'accordéon rouge*. Commencé à écrire lorsqu'il était jeune soldat sous le ciel brûlant de la Sardaigne, accompagnant ses moments de désolation, émoi, haine, amour, cette œuvre marque une pierre miliare dans la production du poète italien. Ces poésies témoignent son «réapprentissage» du vers – plus violent, expressif, imagé – et chantent son retour à l'espoir, à la confiance dans l'avenir, proposant ainsi une «utopie de la liberté» qui s'explique aussi bien sur le plan esthétique que sur celui idéologique.

Mots-clefs: Maticotta, utopie, liberté, néo-réalisme, poésie italienne.

> *Ideology and Utopia in the Fisarmonica rossa collected poems*

Abstract

In 1945, in a particular intense historical and cultural moment for the whole world, the poet Franco Maticotta published his collection *L'accordéon rouge*. Started as a young soldier under the burning Sardinian sun, accompanying moments of desolation, turmoil, emotion, hate and love, this collection of poems is a milestone in his works. These poems testify his new approach to lines – more violent, expressive, imaginative – while echoing his return to hope, to confidence in the future, thus leading to a “freedom utopia” which emerges both on the aesthetic and the ideological level.

Keywords: Maticotta, utopia, freedom, neo-realism, Italian poetry

Christine Détrez (ENS-LSH) et Anne Simon (CNRS)

> *L'idéologie du familialisme chez les romancières contemporaines*

Résumé

Parce qu'il est un discours de la société autant qu'un discours sur la société, le roman contemporain présente bien des ambivalences. Les romancières actuelles défrayent régulièrement la chronique par un discours hyper sexualisé, mais cette apparente libération n'est pas exempte de paradoxes: derrière les descriptions les plus osées se diffuse un discours traditionnel et moralisateur. La perpétuation d'une idéologie fondée sur le familialisme et axée sur la triade sexe/amour/couple, où le premier élément se trouve justifié par les deux derniers, reste de mise chez bien des romancières contemporaines. Certaines cependant s'affranchissent explicitement de ces valeurs.

Mots-clefs: couple, famille, familialisme, femme, roman contemporain

> *The ideology of familialism among the contemporary novelists*

Abstract

Being both a discourse about society and a discourse on society, the contemporary novel presents indeed some ambivalences. Contemporary novelists regularly monopolize their chronicles through an hyper-sexualized discourse, but this apparent freedom is not free of paradoxes. Behind the most audacious descriptions, a moralizing and traditional discourse seems to appear. The perpetration of an ideology based on familialism and balanced on the triad sex/love/coupe, the first element of which is justified by the other two, is still present among several contemporary novelists. Some of them, although, explicitly free themselves of these values.

Keywords: Couple, family, familialism, woman, contemporary novel

Ronald Strickland (Illinois State University Chicago)

>*Rien d'humain ne m'est étranger: l'idéologie néolibéraliste et la fin de la Bildung*

Résumé

Le genre du Bildungsroman et l'enseignement universitaire de la littérature moderne ont traditionnellement souscrit un mode de sujet-comme-actant-individuel qui est maintenant miné par la globalisation et l'idéologie néolibérale. Cet essai explore quelques exemples de représentation fictionnelle de Bildung en crise dans les œuvres de Jean-Paul Sartre, Georges Perec et Michel Houellebecq et discute sur la possibilité d'adapter le processus de Bildung aux défis lancés par la globalisation et la restructuration néolibérale de l'éducation supérieure.

Mots-clefs: Bildungsroman, Idéologie, Houellebecq, Sartre, Perec

>*Nothing that is Human is Alien to Me: Neoliberal Ideology and the End of Bildung*

Abstract

The genre of Bildungsroman and the teaching of modern literature in the university have traditionally underwritten a mode of subject-as-individual-agent that is now undermined by globalization and the ideology of neoliberalism. This essay examines some fictional representations of Bildung in crisis in works by Jean-Paul Sartre, Georges Perec and Michel Houellebecq, and argues for the viability of adapting the process of Bildung to meet the challenge of globalization and the neoliberal restructuring of higher education.

Keywords: Bildungsroman, Ideology, Houellebecq, Sartre, Perec

Evy Varsamopoulou (Anglia Polytechnic University)

>*Débris du fascisme et du communisme: Dilemmes éthiques et politiques dans la narration de la Diaspora*

Résumé

Cet essai compare les effets et les réponses au fascisme et au communisme dans *Auslöschung: Ein Zerfall* de Thomas Bernhard et *L'Ignorance* de Milan Kundera. Kundera examine le besoin du retour, tandis que Bernhard explore ce que signifie la possibilité d'un retour pour les expulsés. Avec le collapse du communisme, le retour est devenu ostensiblement possible mais peut se révéler

indésirable. Bernhard expose les racines de l'idéologie fasciste et insiste sur un retour symbolique des juifs expulsés, vu comme un mode de recognition/restitution. Le fascisme et le communisme seront examinés comme des forces d'interruption de l'identité humaine, entendue comme continuité temporelle. Les idéologies totalitaires refusent cette continuité, bien que la littérature nous inscrive dans une "communauté" autrement inaccessible.
Mots-clefs: diaspora, retour, idéologie, fascisme, communisme

>*Remainders of Fascism and Communism: Ethical and Political Dilemmas in Narratives of Diaspora*

Abstract

This essay compares effects and responses to fascism and communism in Thomas Bernhard's *Auslöschung: Ein Zerfall* and Milan Kundera's *L'Ignorance*. Kundera examines the need to return, while Bernhard explores what it means to allow the expelled a return. With the collapse of Communism, return became ostensibly possible but could turn out to be undesirable. Bernhard exposes the roots of fascist ideology and insists on a symbolic return of the expelled Jews as a mode of recognition/restitution. Fascism and Communism will be examined as forces of interruption of human identity, understood as temporal continuity. Totalitarian ideologies deny this continuity, while the literature inscribes one into an otherwise inaccessible "community".

Keywords: Diaspora, return, Ideology, Fascism, Communism

David Décaire (Université de Moncton)

>*La guerre des genres. Le roman contre l'antisémitisme chez Céline (Mort à crédit et Bagatelles pour un massacre)*

Résumé

L'un des plus grands romanciers du XXe siècle, Louis-Ferdinand Céline se fit, dans les pamphlets qu'il publia autour de la Seconde guerre mondiale, le propagandiste de l'antisémitisme. Pour mieux comprendre cette dérive idéologique, il faut analyser conjointement les divers genres pratiqués par Céline et chercher à élaborer ce que l'on pourrait appeler une poétique des genres. Il est ainsi possible de considérer les genres de la légende et du ballet comme des moyens termes possédant des caractéristiques communes à la fois avec le roman et le pamphlet. L'étude de ces genres intermédiaires, dans *Mort à crédit* et *Bagatelles pour un massacre*, permet de montrer que l'écriture, loin d'être statique, est animée d'une série de mouvements.

Mots-clefs: genre, Céline, roman, antisémitisme, pamphlet

>*The war of genres. The novel against anti-Semitism in Céline (Mort à credit and Bagatelles pour un massacre)*

Abstract

One of the greatest novelists of the 20th Century, Louis-Ferdinand Céline became, in the pamphlets he published around the II World War, a propagandist of antisemitism. In order to better understand his ideological

drift, one has to analyze jointly the different genres employed by Céline and try to elaborate what could be defined as a poetics of genre. One could also consider the genres of legend and ballet as intermediate terms sharing certain features with both the novel and the pamphlet. The study of these intermediary genres, in *Mort à crédit* and *Bagatelles pour un massacre*, allows one to show how Céline's writing, far from being static, proves instead to be constantly animated by a series of movements.

Keywords: genre, Céline, novel, antisemitism, pamphlet

Olivier Odaert (Université catholique de Louvain)

>*Saint-Exupéry et le Fascisme: Pour une poétique de l'idéologie*

Résumé

A l'inverse de la démarche traditionnelle qui consiste à repérer chez les auteurs fascistes les signes précurseurs de leur conversion, cet article interroge le parcours d'un auteur qui, malgré de nombreuses prédispositions au fascisme, s'est orienté vers un humanisme de réconciliation. L'examen des textes d'Antoine de Saint-Exupéry révèle que, si une lecture superficielle des thèmes et des appareils normatifs de l'œuvre pourrait facilement laisser conclure à un fascisme refoulé de l'auteur, une lecture des dimensions esthétiques de son œuvre conduit à nuancer cette position et permet de comprendre les fondements poétiques des décisions idéologiques de Saint-Exupéry, dont l'orientation générale répond aux structures de son imaginaire.

Mots-clefs: *Saint-Exupéry, Idéologie, Fascisme, Poétique, Imaginaire*

>*Saint-Exupéry and Fascism: Towards a poetic of ideology*

Abstract

Contrary to the usual process with fascist authors, which consists in spotting the forewarning signs of their conversion, this article questions the course of a writer who, notwithstanding his predisposition to fascism, turned to a reconciling humanism. A deeper study of Antoine de Saint-Exupéry's texts reveals that, whereas a shallow interpretation of the themes and normative apparatus of his work could easily lead to the conclusion of a repressed fascism of the author, a reading of the aesthetic features of his works leads one to requalify his position and understand the poetic foundations of Saint-Exupéry's ideological decisions, his orientation corresponding to the global shape of his imaginary universe.

Keywords: Saint-Exupéry, Ideology, Fascism, Poetics, Imagery

Sabine van Wesemael (Université d'Amsterdam)

>*L'ère du vide*

Résumé

L'Europe a visage de civilisation malade parce qu'elle vit sur des mythes idéologiques vidés de leur substance. Beaucoup d'auteurs européens contemporains englobent dans le même mépris toutes les idéologies et tous ceux qui les professent. Le refus de la transcendance est aussi une tendance réelle de la littérature contemporaine. Houellebecq cultive dans ses romans une

sorte de néantisation. Le bonheur se révèle impossible et les tentatives de meubler le vide sont destinées à échouer chaque fois.

Mots-clefs: Houellebecq, vide, néantisation, roman, refus

> *The era of emptiness*

Abstract

European civilisation is seriously ill because it rests on ideological myths with no substance. Many contemporary European writers treat with the same disdain all ideology and those who propagate them. The refusal of transcendence is also a real tendency of contemporary literature. Houellebecq cultivates in his novels a sort of annihilation. Happiness turns out to be impossible and the attempts to fill the emptiness are unsuccessful.

Keywords: Houellebecq, emptiness, annihilation, novel, refusal

Georges Fréris (Université de Thessalonique)

> *Altérité et identité nationales: utopie et réalité. Le cas d'Histoire d'un prisonnier de Stratis Doukas*

Résumé

Partant de la définition classique que l'identité personnelle est l'imaginaire qu'on se fait de l'image de l'Autre, et par conséquent que l'idée de la nation est une notion «réaliste» fondée sur un ensemble d'identités personnelles, on essaie de voir comment l'altérité et l'identité nationales s'affrontent dans une même personne, en périodes de paix et de guerre. Le petit roman grec L'Histoire d'un prisonnier de Stratis Doukas, se rapportant à la guerre de l'Asie Mineure (1919-22), et plus précisément dans la conscience d'un Grec, sera un exemple pour l'argumentation. Le tout démontre que le couple, identité-altérité ressort de l'imaginaire que les groupes sociaux se créent à partir de faits réels, des faits qui finissent par devenir des mythes dans le domaine de l'imaginaire.

Mots-clefs: nation, identité, altérité, stéréotypes, guerre.

> *National otherness and identity: utopia and reality. The case of Histoire d'un prisonnier, written by Stratis Doukas*

Abstract

On the basis of the classic definition that the personal identity is the imaginary picture we get from the image of the Other and consequently that the concept of the nation is a «realistic» notion based on an assemblage of personal identities, the article aims to see how the national otherness and identity face each other within the same person, in periods of peace and war. The short Greek novel L'histoire d'un prisonnier written by Stratis Doukas, which refers to the Asia Minor War (1919-22) and in particular within the conscience of a Greek, will serve as an example for the argumentation. The whole shows that the couple, identity-otherness emerges from the imaginary picture created by social groups on the basis of real events, of events that end up by becoming myths within the frame of the imaginative faculty.

Keywords: Nation, Identity, Alterity, Stereotypes, War